

*Commissariato del Governo per
la Provincia di Bolzano*

*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

**DICHIARAZIONE AI SENSI
DELL'ART. 3, CLAUSOLA NR. 3,
DEL PROTOCOLLO DI LEGALITÀ
SOTTOSCRITTO DAL PREFETTO
DI BOLZANO E BBT-SE.**

**ERKLÄRUNG IM SINNE VON ART.
3, KLAUSEL NR. 3, DES ZWISCHEN
DEM PRÄFECTEN VON BOZEN
UND DER BBT-SE
ABGESCHLOSSENEN ETHISCHEN
PROTOKOLLS ZUR LEGALITÄT**

Il/La sottoscritto/a
.....,
nato/a a
.....,
il, residente in
.....,
via
iscritto/a al n. del Registro delle
imprese tenuto presso la Camera di Commercio
di.....,
affidataria di lavori o forniture nell'ambito.....
.....
.....

Der/Die Unterfertigte
.....
geboren in
.....
am, wohnhaft in
Anschrift:
im Handelsregister der Handelskammer von
unter Nr. eingetragen,
Auftragnehmer von Bau- und Lieferleistungen im
Bereich
.....

SI IMPEGNA

VERPFLICHTET SICH

secondo quanto previsto dall'art. 3 del Protocollo di Legalità sottoscritto tra il Commissariato del Governo di Bolzano e BBT-SE il 24 gennaio 2012, pena la risoluzione del contratto, prevista dall'ultimo comma del citato art. 3, a denunciare immediatamente alle forze di polizia, dandone comunicazione alla stazione appaltante, ogni tentativo di estorsione, intimidazione o condizionamento di natura criminale in qualunque forma esso si manifesti nei confronti dell'imprenditore, degli eventuali componenti la compagine sociale o dei loro familiari (richiesta di denaro / tangenti, pressioni per indirizzare l'assunzione di personale o l'affidamento di lavorazioni, forniture, servizi o simili a determinate imprese, danneggiamenti furti di beni personali o in cantiere, ecc.).

kraft Art. 3 des zwischen dem Regierungskommissariat Bozen und der BBT-SE am 24. Jänner 2012 abgeschlossenen Ethischen Protokolls, bei sonstiger Auflösung des Vertrags im Sinne des letzten Absatzes von Art. 3, den Polizeikräften umgehend jeden Versuch der Erpressung, Einschüchterung oder Beeinflussung krimineller Natur, in welcher Form auch immer diese gegenüber dem Unternehmer, den etwaigen Mitgliedern der Gesellschaftsstruktur oder deren Familienangehörigen erfolgt, zu melden (Schmiergeldforderungen/ Geldforderungen, Druckausübung, um die Einstellung von Personal oder die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen, Dienstleistungen o. ä. an bestimmte Unternehmen zu erwirken, Beschädigungen, Diebstahl von persönlichen Sachen bzw. auf der Baustelle etc.).

DICHIARA

di essere informato che la mancata osservanza dell'obbligo di denunciare ogni interferenza o illecita situazione comporterà l'applicazione delle sanzioni di cui all'art 3 u.c. del Protocollo di Legalità.

....., li

In fede

ERKLÄRT

darüber in Kenntnis zu sein, dass die Nichteinhaltung der Pflicht, alle rechtswidrigen Eingriffe oder Situationen zu melden, im Sinne von Art. 3, letzter Absatz des Ethischen Protokolls geahndet wird.

....., am

Hochachtungsvoll